



Lettre N°4
Avril 2017

Dans ce numéro:

- Quinzaine de la francophonie
- Gouvernance / Etat de droit
- Education
- Français & Créole ensemble
- Agriculture / Elevage
- Histoire
- Concours
- Rendez-vous culturels
- Consulat

Chiffre clé

274

C'est le nombre d'étudiants et de professionnels reçus en entretien par l'Espace Campus France de Port-au-Prince au mois de mars 2017 afin de préciser leur projets d'études, master ou doctorat, en France



Lettre d'information

La France en Haïti



Editorial



Chers amis haïtiens et français,

L'Etat haïtien est désormais en ordre de marche avec un exécutif aux commandes, des ministères dotés de feuilles de route et un parlement au travail.

Nous sommes tous mobilisés pour travailler activement avec les institutions nouvellement installées de l'Etat haïtien ainsi qu'avec les acteurs publics comme privés engagés dans le redressement économique et social d'Haïti et la construction d'un Etat de droit, socle indispensable de tout relèvement pérenne.

Ces deux derniers mois ont été marqués par une activité intense, entre les rendez

- vous annuels de la semaine de la francophonie et la venue de nombreuses missions, qui témoignent du regain d'intérêt pour relancer projets et initiatives dans ce contexte apaisé

Le Forum des métiers, qui a offert aux lycéens de la capitale en quête d'orientation un espace d'échanges avec les professionnels du secteur privé et les universités, la livraison de milliers de livres et de manuels scolaires aux écoles et bibliothèques du pays par nos amis de la Martinique, ou encore la prochaine diffusion d'un feuilleton éducatif sur les ondes locales sont autant d'illustrations concrètes d'une francophonie au service des jeunes.

Nous sommes heureux aussi d'avoir mis sur une rampe de lancement la tenue d'assises des collectivités territoriales françaises et haïtiennes prévus à la fin de cette année

Je vous souhaite donc une bonne lecture et vous donne rendez-vous en juin pour un nouveau numéro.

*Mme Elisabeth BÉTON DELEGUE
Ambassadeur de France en Haïti*

A la Une : Premier don de livres et de manuels scolaires en provenance de Martinique

Le bâtiment de transport léger des Forces Armées aux Antilles (FAA) Dumont d'Urville faisait escale à Port-au-Prince les 3 et 4 avril. Il acheminait 44m³ de fret constitué de livres et de manuels scolaires à destination d'écoles et de bibliothèques haïtiennes. Organisée par l'Académie de Martinique dans le cadre d'une convention de coopération éducative qui la lie au ministère de l'Education nationale et de la formation professionnelle (MENFP), une première collecte a permis de récolter 7200 manuels scolaires. [Lire la suite](#)



QUINZAINE DE LA FRANCOPHONIE

La France en Haïti, partenaire de la Quinzaine de la Francophonie 2017 !

La quinzaine de la Francophonie en Haïti a été, comme chaque année, l'occasion de célébrer la richesse de l'espace francophone, le dynamisme de sa création culturelle et la pérennité de ses valeurs : respect de l'État de droit et des droits de l'homme, égalité hommes-femmes, solidarité et diversité culturelle. Partenaires de longue date de cet événement, l'Ambassade de France en Haïti et son réseau se sont mobilisés de nouveau en 2017 pour contribuer à sa réussite. Cinéma, musique, théâtre et concours de français : des manifestations culturelles ont été organisées tout au long de la seconde quinzaine de mars à l'Institut français en Haïti (IFH) ainsi que dans les cinq Alliances françaises du pays afin de célébrer la francophonie.

● Succès de la tournée « Cyrano Project »

Après Molière en 2016, il a été donné au public de découvrir ou redécouvrir le chef d'œuvre d'Edmond Rostand, Cyrano de Bergerac, l'une des pièces les plus célèbres du répertoire français. Venue spécialement de France, la Compagnie Face Nord était en tournée dans les cinq Alliances françaises d'Haïti ainsi qu'à Port-au-Prince pour offrir 7 représentations d'un Cyrano revisité !



● Finale du Concours national de chanson francophone

Sélectionnés aux quatre coins du pays grâce au réseau des Alliances françaises, une nouvelle génération de jeunes auteurs compositeurs et interprètes de talent sont venus disputer la grande finale du concours nationale de chanson francophone organisé par l'Ambassade de France et l'IFH. Reprises célèbres ou compositions originales, les finalistes de cette seconde édition ont interpréter



leurs morceaux devant un jury composé notamment de Mme l'Ambassadeur, du directeur du Bureau régional de l'OIF à Port-au-Prince et de la chanteuse Rutshelle Guillaume.

Un grand bravo à Judeline Cetanus de Jérémie, lauréate dans la catégorie interprète, ainsi que Jeffte Saintermo de Cap Haïtien et Guy Amos Marcelin de Jérémie, lauréats ex aequo dans la catégorie auteur-compositeur-interpète !

● Festival du Film francophone de Port-au-Prince

Fort du succès de sa première édition, le Festival du Film francophone était de retour à Port-au-Prince. Organisée à l'initiative de l'Ambassade de France et de l'IFH, sa seconde édition présentait une sélection de 20 films de réalisateurs francophones projetés sur grand écran dans différents endroits de la capitale. Dans le prolongement de la Journée internationale des femmes du 8 mars, le Festival du Film francophone était dédié cette année aux « Femmes du monde ».



● Dictée la Plume d'or

Sous le patronage du ministère français de la Culture et de la Communication et de Madame Jacky Deromedi, Sénatrice représentant les Français établis hors de France, l'association Défense de la langue française organise depuis 2000 un grand concours de français, destiné aux étudiants du réseau des Alliances françaises dans le monde. Les candidats des Alliances françaises du Cap Haïtien, de Jacmel, des Cayes, des Gonaïves et de Jérémie y ont participé !

La lutte contre le crime organisé : une priorité transfrontalière

Le 21 mars, Mme l'Ambassadeur de France et M. Michel-Ange Gédéon, directeur général de la Police Nationale d'Haïti (PNH) ont ouvert le séminaire tripartite Haïti / Jamaïque / République dominicaine financé par la France dans le cadre du programme d'Appui à la Lutte contre le Crime Organisé dans la Région Caraïbe (ALCORCA). Consacré à la coopération transfrontalière en matière de lutte contre le crime organisé entre Haïti et ses deux plus proches voisins, ce séminaire était animé par des représentants de la police française et réunissait plusieurs responsables de la Police nationale d'Haïti (PNH), des services de douanes et de contrôles aux frontières haïtiens, mais aussi leurs homologues jamaïcains et dominicains.

[Lire la suite](#)



Stage de deux magistrats au Palais de Justice de Fort-de-France (Martinique)

Du 27 mars au 7 avril 2017, l'Ambassade de France, en partenariat avec l'Ecole Nationale de la Magistrature française (ENM), finance l'organisation d'un stage juridictionnel au bénéfice des 2 lauréats de la dernière promotion de l'Ecole de la magistrature haïtienne (EMA). Ce stage sera effectué au sein du Palais de Justice de Fort-de-France, Juridiction Interrégionale Spécialisée (JIRS), et permettra aux 2 lauréats de développer l'apprentissage de bonnes pratiques avant leur prise de fonction à leur retour en Haïti.

Renforcement du partenariat entre collectivités locales françaises et haïtiennes

Mr Bertrand Fort, délégué à l'action extérieure des collectivités territoriales auprès du Ministère des Affaires Etrangères français était en mission en Haïti du 3 au 6 avril. Il était notamment accompagné de sa collaboratrice Mme Lisa Bonnet, de Mr Jean-Louis Testud, président du groupe pays Haïti de Cité Unies France (CUF), association regroupant l'ensemble des collectivités territoriales françaises engagées en coopération décentralisée, et de Mme Félicia Médina (CUF). Cette mission, au cours de laquelle étaient notamment organisées des rencontres avec le ministre de l'intérieur et des collectivités territoriales, le directeur des collectivités territoriales et des maires haïtiens, avait pour objectif d'échanger sur les actions d'appui à la décentralisation, la coordination des collectivités territoriales et la préparation des Assises de la coopération décentralisée franco-haïtienne qui auront lieu en décembre 2017 à Port-au-Prince.



Le renforcement de la société civile en débat

A l'occasion de la visite en Haïti de la Mme Marie-Odile Waty, responsable de la division du partenariat avec les ONG au siège de l'Agence française de développement (AFD), un débat a été organisé le 7 mars à l'Institut Français en Haïti (IFH), en présence de représentants d'organisations haïtiennes et internationales, sur le thème : Renforcer la société civile ? [Lire la suite](#)

Programme d'Appui à la Lutte contre le Crime Organisé dans la Région Caraïbe (ALCORCA) :

- 3 - 7 avril / 17 - 21 avril : Formations ALCORCA en République Dominicaine sur le renseignement opérationnel puis sur la gestion d'une scène de crime
- 15 - 19 mai : Séminaire « Fouille de navires » pour policiers et douaniers
- 22 - 31 mai : Formation sur les techniques d'intervention au profit de la BRI de la DCPJ

Une délégation du MENFP à Paris à l'occasion du salon EduSpot



Trois représentants du Ministère de l'Éducation Nationale et de la Formation Professionnelle (MENFP) ont participé au salon [EduSpot](#) à Paris du 6 au 10 mars. Le directeur de la Formation et du Perfectionnement (DFP), M. Pompilus, le Directeur de l'Unité TICE, M. Pierre, et le directeur de l'Unité de Système d'Information (USI), M. Aluc ont pu rencontrer à cette occasion des acteurs de l'e-éducation, de l'e-formation et de l'e-technologie aux niveaux du Primaire, du Secondaire et du Supérieur, mais aussi dans le cadre de la formation professionnelle et de la formation continue. [Lire la suite](#)



Forum de l'orientation et des métiers : Une « première » réussie

Organisé à l'initiative du Lycée français Alexandre Dumas en partenariat avec l'Ambassade de France en Haïti, un Forum de l'orientation et des métiers s'est tenu le 17 mars 2017, à la résidence des Lauriers. Ouvert par l'Ambassadeur de France, ce forum a réuni plus de 700 jeunes issus de douze lycées de Port-au-Prince ainsi que des principaux établissements d'enseignement supérieur du pays. Conçu comme un lieu d'aide à l'orientation professionnelle, ce Forum devait permettre à ces jeunes d'approfondir leur connaissance des diverses formations techniques et universitaires offertes en Haïti mais aussi d'échanger avec de nombreux professionnels en activité afin de découvrir des opportunités d'emploi dans le pays. [Lire la suite](#)



Le Secours Populaire Français en mission à Jacmel



Des membres de l'association Secours Populaire Français (SPF) étaient en Haïti du 20 au 25 mars pour assurer le suivi de ses projets en cours dans le pays. Ils ont fait don de bibliothèques mobiles à 10 écoles rurales. Le SPF agit avec près de 200 partenaires dans 84 pays, parmi lesquels Haïti. Dans ce cadre, l'association mène depuis 2010 différents projets à Jacmel, en partenariat avec l'association franco-haïtienne ACEM Haïti présidée par Monsieur Lyn François. Cette solidarité s'est notamment concrétisée par la construction et l'équipement de l'école Molière Chandler, aux Orangers, à Jacmel, que le SPF continue à soutenir pour son fonctionnement. Cette école accueille 250 enfants de familles paysannes du secteur. [Lire la suite](#)

Les aventures de Zak et Nana bientôt sur les ondes !

Les auditeurs de Radio Kiskeya et Radio Caraïbes, mais aussi de plusieurs radios en région, découvriront bientôt le nouveau feuilleton radiophonique « Le trésor caché des Lamayotes » né d'un partenariat entre le Ministère de l'Éducation Nationale et de la Formation Professionnelle (MENFP) et l'Ambassade de France.



Ce feuilleton de 28 épisodes, relatant les aventures de Zak et Nana, deux jeunes héros qui parcourent Haïti à la recherche d'un mystérieux trésor, aura la particularité de mêler la langue créole à l'apprentissage du français. En effet, au fil de l'histoire, les auditeurs, quelque soit leur niveau de langue, découvriront petit à petit des mots, expressions et proverbes de la langue française, qui ne franchit souvent pas les murs de l'école. L'objectif : bousculer les clichés sur cette langue « sacralisée », la faire vivre, témoigner que l'erreur est permise et que, au-delà des règles de grammaire, la pratique décomplexée d'une langue permet sa maîtrise. [Lire la suite](#)

Projet TiFre'm : une volontaire sensibilise les jeunes au handicap



Envoyée par la Délégation Catholique pour la Coopération, Albane travaille dans une école à Croix-Des-Bouquets, près de Port-Au-Prince. Sa mission est très variée et s'enrichit, au fil du temps, de nouveaux projets « Tout d'abord, je suis professeur de français pour les primaires et les lycéens. Je donne aussi des cours d'alphabétisation pour les adultes. (...) » Albane est aussi responsable d'un projet appelé TiFre'm (« mon petit frère » en créole) et qui consiste à mettre en place des parrainages entre les lycéens et les enfants handicapés de l'école primaire. [Lire la suite](#)

La « Playdagogie – Valeurs de l'Olympisme » en Haïti

Le Comité national olympique et sportif français est venu présenter en Haïti, avec l'appui du Comité Olympique Haïtien, son programme éducatif « Playdagogie – Valeurs de l'Olympisme » à destination de la jeunesse, en présence de Tony Estanguet, coprésident de Paris 2024, et d'Emmeline Ndongue, Ambassadrice « éducation » de la candidature française. Les enfants de



l'école Basile Moreau, dans le quartier Carrefour de Port-au-Prince, ont été les premiers, à découvrir ce programme éducatif.



A l'initiative du Comité Olympique Haïtien, ce sont plus de 400 enfants issus des écoles de Port au Prince qui ont eu la chance d'être sensibilisés aux valeurs de l'Olympisme à travers la « Playdagogie » au Centre Sport pour l'Espoir Haïti. [Lire la suite](#)



Habilitation de l'ensemble des Alliances françaises d'Haïti pour faire passer le Test d'Evaluation de Français (TEF)

Les Alliances françaises ouvrent leur 3ème session de cours de préparation DELF et DALF en vue des épreuves de juin 2017. Plus de 600 candidats sont inscrits pour passer cet examen national de français du Centre international d'études pédagogiques (CIEP).

Par ailleurs, les Alliances françaises sont désormais toutes habilitées à organiser le TEF (test notamment nécessaire pour les demandes d'immigration vers le Canada). 31 étudiants sont déjà inscrits pour se présenter dans les différentes Alliances d'Haïti le 26 avril prochain. Cette habilitation va permettre aux demandeurs de l'ensemble du pays de se soumettre à ce test sans se déplacer trop loin et évitera ainsi l'engorgement des sessions de l'Institut français à Port-au-Prince.

Coup de chapeau à la présidente de l'AF du Cap Haïtien

Lors d'une cérémonie organisée hier soir à la résidence de France, l'Ambassadeur a remis l'insigne de Chevalier dans l'Ordre National du Mérite à Mme Chantal Laroche, Présidente de l'Alliance française du Cap haïtien, afin de récompenser son engagement constant en faveur du développement de cette institution.

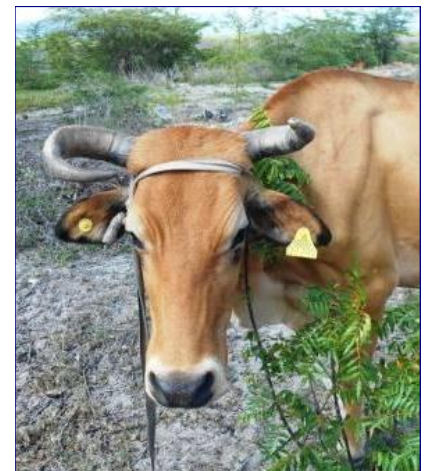


AGRICULTURE / ELEVAGE

La France contribue à l'amélioration du contrôle sanitaire dans les abattoirs haïtiens

En Haïti, il existe environ 400 points d'abattage d'animaux répartis dans les dix départements du pays. Ces structures, distinctes les unes des autres, ne répondent ni aux exigences requises ni aux normes de qualité pour le contrôle sanitaire des animaux.

Afin de garantir un meilleur contrôle sanitaire dans les abattoirs et de contribuer au développement d'un système d'abattoirs adapté aux réels besoins du pays, deux Experts français de France Vétérinaire International (FVI) ont, à la demande de l'Unité de Protection Sanitaire (UPS) et de la Direction Départementale Agricole-Sud (DDA-S) du Ministère de l'Agriculture des Ressources Naturelles et du Développement Rural (MARNDR), effectué une première mission d'évaluation du système d'abattoirs en Haïti du 20 au 27 mars 2017. [Lire la suite](#)



Vers une relance de l'agriculture dans le Sud après Matthew



L'ouragan Matthew, qui a dévasté le sud d'Haïti en octobre dernier, a également anéanti les récoltes dans les endroits les plus touchés. L'une des conséquences ? Une population menacée par la malnutrition. Après l'urgence, l'aide s'oriente désormais vers une relance durable de l'agriculture à laquelle vont contribuer l'AFD et l'Union européenne grâce à un programme de sécurité alimentaire. L'une des priorités post-cyclone est de contribuer au succès de la campagne agricole d'hiver afin d'améliorer les conditions des populations affectées par la catastrophe. Le [programme SECAL](#) (16,2 millions d'euros) appuyait déjà les producteurs du Sud en soutenant les filières maïs, haricot et la réhabilitation des systèmes d'irrigation. [Lire la suite](#)

Connaissez vous la Fondation Paradis des Indiens ?

Fondée en 1975 par Michaëlle de Verteuil, la Fondation Paradis des Indiens vise à assurer l'éducation de base des enfants pauvres de la Grande-Anse. Elle assure aujourd'hui la scolarité de plus de 3200 enfants du primaire, dans le complexe scolaire Paradis des Indiens dans le village des Abricots et dans 11 petites écoles érigées dans les montagnes avoisinantes. La fondation est notamment soutenue par des partenaires français tels que les ONG Haïti Futur et la Chaîne de l'Espoir ou encore l'association française Vêtements Sans Frontière – Vivre mieux en Haïti présidée par une ancienne infirmière ayant dispensé pendant 3 ans des soins aux Abricots. Suite au passage de l'ouragan Matthew la Fondation de France a aussi apporté son soutien au projet de relance agricole et rurale. [Lire la suite](#)



HISTOIRE : LE SAVIEZ VOUS ?

Port-au-Prince : Mais quel prince ?

C'est par une ordonnance signée au Petit-Goâve, de Messieurs de Conflans et Maillard que fut fondée officiellement, le 13 juin 1749, la paroisse de Port-au-Prince, après fusion des paroisses du Cul-de-Sac et du Trou Bordet dont les habitants ont été invités à se déplacer vers le nouveau site. Auparavant le site avait été choisi par les Espagnols qui y fondèrent Santa Maria del Puerto. Il fut abandonné en 1605 au moment des terribles dévastations d'Osorio qui vidèrent la partie occidentale de l'île de sa population espagnole rapatriée de force vers l'Est. Il devint le Port l'Hôpital, utilisé par les flibustiers. Choisi pour la qualité de son mouillage et sa situation centrale par rapport au reste de la colonie, le site fut de nouveau rebaptisé et devint le Port-au-Prince en 1749. Il doit son nom au navire éponyme, le Prince, monté par M. de Saint André, qui y trouva refuge en 1706, menacé par une escadre anglaise qui rôdait dans la baie du Cul de Sac. [Lire la suite](#)



Port-au-Prince en 1785

CONCOURS

Lancement de la 3ème édition du « Prix du jeune journaliste en Haïti » - 2017

L'Organisation internationale de la Francophonie (OIF) et ses partenaires, dont l'Ambassade de France en Haïti, organisent la 3ème édition consécutive du Prix du jeune journaliste en Haïti ».

Les candidatures sont ouvertes jusqu'au 15 juin 2017. Ce Prix destiné à la jeunesse a pour but de révéler et d'encourager de jeunes talents journalistiques s'exprimant en français tant par écrit que par oral. Il s'adresse à tous ceux qui produisent de l'information. Le « Prix du jeune journaliste en Haïti » récompense deux catégories : presse écrite (presse en ligne incluse) et presse radiophonique. Il s'adresse à toutes personnes âgées de 20 à 35 ans résidant en Haïti et ayant déjà produit des oeuvres journalistiques. Le thème retenu cette année est « Innovation et environnement ». [Lire la suite](#)



RENDEZ-VOUS CULTURELS



• Cycle Cinéma - Avril – Tous les mardis à 7h pm - IFH : cycle de projections consacré au journalisme et au reportage

• Tournée Ciné Lary A du 3 au 10 avril dans 8 villes du sud puis du 24 avril au 2 mai dans 12 villes du nord ([détails de la tournée](#))

INSTITUT
FRANÇAIS
HAÏTI

• 13 au 17 avril - Alliance Française de Jacmel : Exposition « Echec » de l'artiste Killy (vernissage de l'exposition le 14 avril à 6h30 pm)

• 26 avril – 6h pm - IFH: Exposition et projection « la ville en dehors » Dans le cadre du colloque international Programme de Recherches dans le Champ de l'Urbain (PRCU) Haïti – Paris VIII



2 au 13 mai - Forum de la coopération européenne au développement en Haïti

Événement multi-activités visant à valoriser de façon pédagogique et festive la coopération au développement entre l'Union européenne et Haïti. Au programme : un festival du film européen, des tables rondes des Ambassadeurs, des conférences, une exposition, de la danse et des concerts à l'IFH, FOKAL, aux Cayes et au Cap Haïtien. De grands artistes européens viendront partager la scène avec des artistes haïtiens : le rappeur français Oxmo Puccino et Uman, rappeur et chanteur de reggae belge.

Retrouvez toute la [programmation de l'Institut Français en Haïti](#)



CONSULAT : ÉLECTIONS 2017



Elections présidentielles

1^{er} tour : le samedi 22 avril 2017

2^{ème} tour : le samedi 06 mai 2017

Elections législatives

1^{er} tour : le samedi 03 juin 2017

2^{ème} tour : le samedi 17 juin 2017

En cas d'absence, pensez à faire une procuration !

Que vous soyez inscrit sur la liste électorale de ce consulat, ou sur celle d'une commune en France, vous pouvez venir remplir une procuration au bénéfice d'une personne elle-même inscrite sur la même liste électorale que vous.

Plus d'informations sur notre site : <http://www.ambafrance-ht.org/Elections-presidentielles-et-legislatives-2017>

Lettre d'information réalisée par [l'Ambassade de France en Haïti](#)

51, rue Capois, BP 1312, Port-au-Prince Tel : (+509) 29 99 90 00

Contact : anaelle.le-roux@diplomatie.gouv.fr

Retrouvez aussi :

[La lettre de la préfecture de Guadeloupe](#)

[La lettre de la commission nationale de la coopération décentralisée](#)

[Réécouter l'interview de l'Ambassadeur invitée de l'émission Enjeux sur RFM Haïti](#)

